

# پهروهردى ئىسلامى بو پولا چارى بنه رت

دانانا

خواجه طه شاهين  
حسن محمد شريف

فاروق محمد على عباس  
عبدالجبار محمد شريف

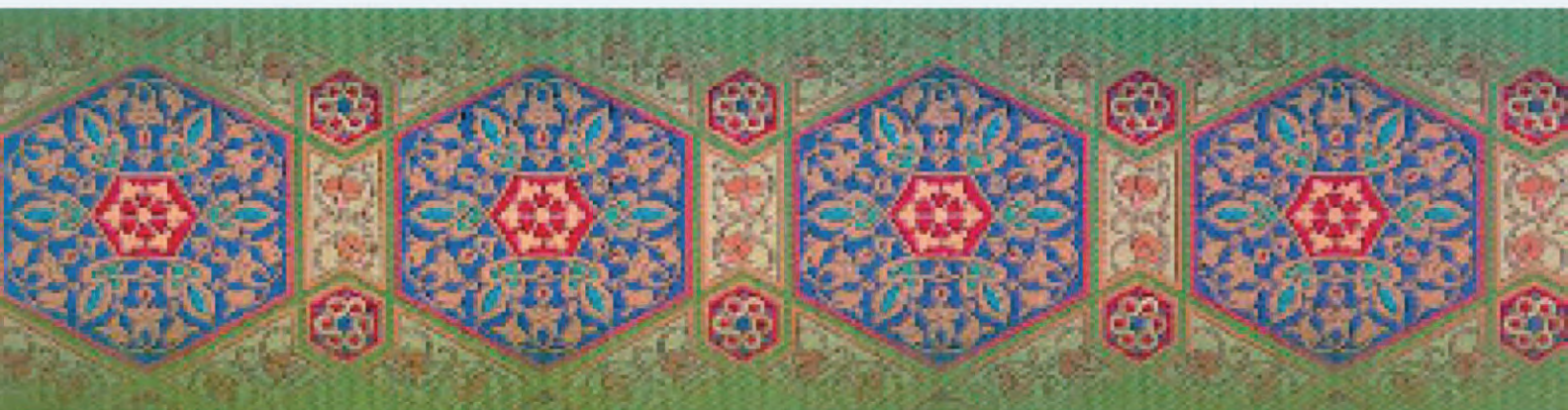
ليزقينا زانستى

ابو بكر علي كاروانى

د. بشير خليل توفيق

وهرگيران بو كرمانجيا ژورى

اسماعيل طه شاهين





سہرپہرشتی زانستی یی چاپی: خواجہ طہ شاہین - فاروق محمد علی عباس  
سہرپہرشتی ہونہری یی چاپی: عثمان پیرداود کواز - سعد محمد شریف صالح  
تایپکرن: سردار مصطفی محمد  
دیزاین و بہرگ و نامادہ کرنا وینہیان: عادل زرار امین  
جیبہ جیکرنا بڑارہ کرنا ہونہری: عدنان احمد خالد



ئەي قوتاييىي خۆشتقى:  
توقوتاييىهكى زيرەك و پاك و پاقرى....  
لەوا پەرتووكا تەژى ھەر دى پاك و پاقرى مينت ...

ناق:.....  
رىز: چارى يا بنەرەتى  
قوتابخانە : .....

## ب نافی خودایی مه زن و دلۆقان

### پیشگوتن

سوپاس بۆ خودایی هه می جیهانان، و سلاف ل سهروهی پیغه مبهران، موحه ممه د و هه قال و هوگرین وی هه تا پوژا دووماهییی.

وه زاره تا پهروه دهیا هه ریما کوردستانی دهرهت و دهلیقه یه کا باش بهردهست کر، بۆ خزمهتا قوتابییان؛ پاشه پوژا مللهت و وهلاتی، ده می ئەم د بهر دانانا کتیبا (پهروه دهیا ئیسلامی) پرا کرین، بۆ قوناغا بنه پرهت.

مه وهک لژنه وهسا باش دیت، کو ئەف پروگرامه، کۆمه کا دهقین قورنانی و فهرمۆده یین پیغه مبهری (سلاف لی بن) و هندهک بابته یین باوه ری و په رستان (عیبادهتان) ب خوه قه بگرت. مه ژ به ری خوه قه و ژ بۆ هنگاقتنا قی ئارمانجی، نه مازه د پرافه کرنا دهقین قورنانیدا، و ل دووف شیانا خوه، ریکا پوئکرنی، دا بهر خوه، و جهین مه زناتی و سه رفرازییا ئیسلامی دانه دیار کرن، و نیشادانین پایه بلندی ئیسلامی ب ژین و ژیارا قوتابیقه گریدان.

ئه قه چه نده کا کیمه ژ ئه رکی مه، به رانه ری کوپین مه یین قوتابی، زه لامین پاشه پوژئی، وهندی براییین مامۆستا و سه یدانه، ئەو چیتر ئه رکی خوه دزانن و بۆ ئەنجامدانا کاری خوه ژ مه پتر پزندن. وان باوه رییه کا موکوم ب وان هه می وانیه ان هه یه، ئەوین ب ئاوایه کی بابته کی و زانستی و دووری زیده ب سه رفه کرن و ژ قامده ریخستنئ ژ به ری وانقه دئینه دان و ئەو ب خوه ژئی ل بهر پوئاهییا سه ربورا خوه یا گه لهک سالان، پتر پشتا خوه ب وان دان و ستاندن و چالاکیییین ب سانه هی، گریددن، ئەوین ل بار و گونجایی د گه ل راستیا ههش و دهروونی قوتابییان و ژیواری تیدا دژین.

ههروه سا پیدقییه مامۆستاییین مه، د راستا قوتابییاندا خوه ژ کارئینانا هه می رهنگین توند و تیژی و دژواریییی دوور بیخن، چونکو قوتابی د قی قوناغیده مروقه کی ههست تیژ و نازکه، و ئارمانجا مه یا سه ره کی ئەوه، ئەو یه که یین قی کتیبی ب ئاوایه کی باش وهرگرت، و ههست ب هه بوونا خوه بکهت، و پی ب هۆستایی فییری دان و ستاندن و



گەنگەشەيا ئاڧاكەر بېت و بېتە ئەندامەكى كارلېكەر و مفاگەهين بۆ مللەت و وەلاتى خوه و هەمى مروفاتىيى ب ئاوايهكى گشتى، و موسلمانان ب ئاوايهكى تايبەت..  
جەئ دلخوەشيا مەيه، كەسېن بسپۆر و پەيوەندىدار هشيرانە، قى كارى مە هلسەنگين و تىبىنيىن خوه يىن بەدار و هزرىن ئاڧاكەر د قى وارىدا بگەهينە مە، دا د چاپىن پاشتردا مفا ژى بىتە وەرگرتن و پىكا مە ل سەر نەپاستىيان بىتە گوهاستن. د گەل داخوازا سەرکەڧتنى بۆ هەمىيان.

لژنەيا دانانى

# وہ رزی ئیکئی



## ژ سالوځه تين مروقي موسلمان

مروقي موسلمان: باوهرى ب هه بوونا خودى هه يه، و ل وئى باوهرىيه كو خودى هه مى چيكرى -  
خوه ئه وئىن ب چاف ژى نه ئينه ديتن - داينه .

مروقي موسلمان: باوهرى ب پوژا دووماهيى (ئاخره تى) و رابوونى و هه ق و حسابى و  
به هه شت و دوژه هى هه يه .

مروقي موسلمان: گوهدارىيا ده يبايئىن خوه دكه ت و قه درى سهدايئىن خوه دگرت و هاريكارييا  
هه ر كه سه كى دكه ت .

مروقي موسلمان: زمانى خوه ژ وئى ئاخفتنى دپاريزت، ئه وا خه لكى نه قيت .

مروقي موسلمان: ده ستى خوه ژ ئيشاندىن و ئيزادانى دكيشت .

مروقي موسلمان: راستيى دبيژت و دره وئى ناكه ت .

پيغه مبهري مه (سلاف لى بن) دبيژت: ( اتق الله حيثما كنت واتبع السيئة الحسنة تمحها  
وخالق الناس بخلق حسن)). ئانكو ل هه ر جهه كى تو لى بى، پاريزگارييا خودى بكه، و شوونا  
خرابيى قهنجيى بكه، خرابى پى ل سه ر ته، دى رابت، و ب ره وشته كى باش و جواميرى  
سه ره ده رىيى د گه ل خه لكى بكه)).





## بزاف و چالاکی:



بخوونه پاشی چار جاران بنقیسه:  
ښانا خه لکی ژ سنج و ره وشتین منه

.....  
.....  
.....  
.....

■ قالاییښ خوارې ب په یقین گونجایی ته ژی بکه:

۱. مروقی مسلمان باوهری ب هه بوونا خودی .....
۲. مروقی مسلمان ..... دپیژت و ..... ناکه ت.
۳. مروقی مسلمان دهستی خوه ..... دکیشت.
۴. مروقی مسلمان ..... دهیبایښ خوه دکه ت و قه درې ..... خوه دگرت و هاریکاریا ..... دکه ت.

■ نیک ژ څان هه ردو په یقان (باشه، خرابه) گونجایی بکه د قالاییا دهسته واژه یښ خواریدا:

۱. راستگویی کاره کی ..... و دره و کاره کی .....
۲. نیشان و نيزادانا خه لکی کاره کی ..... و پارسنا نهینیښ هه قالان کاره کی .....
۳. گوهداریا دهیبابان کاره کی ..... و نه گوهداریا وان کاره کی .....
۴. قوتانا گیانه وهری کاره کی ..... و دلوقانی پی برن کاره کی .....
۵. دزی و خاپاندن کاره کی ..... و دلسوژی کاره کی .....

## دوعا

خودیوو د دنیای و ناخره تیدا باشیښ د گه ل مه بکه، و مه ژ نه خو هشییا ناگری دوزه هی  
بپاریزه .

ثاف ماکا ژین و ژیاریه، نابورکرن د مه زاختنا ویدا نه رکه کی مروقانییه



## ژ باشناقين خودى

(هر نافه كى نشان و پامانهك ههيه، و ناقين خودايى مه زن نشانين باش دهن .  
الرحمن: ژ دلوقانيى هاتييه، كو ئه و پيدانه يا مروى د دنيايدا هيژايى وى .  
الرحيم: ديسا ژ دلوقانيى هاتييه، و هندى دگه هينت كو خودى مه د بهر كاره كى وه ساړا  
ناكهت ژ شيانا مه مه زنتربت، ئانكو وى كارى د سپيرته مه ئه وى ل دووڅ شيانا مه . و  
ديمن و نشانين دلوقانيا خودى ئه و ا ب مه به نييان د بهت، دابنكرنا خوارنييه، و بارينا  
بارانانه، و گوهورپنا سه قاييه، و ديسا ئه وه كو خودى هر تشته كى هه بت بو خزمه تا  
مروى چيكرهيه .

(۱)

خودايى مه زن د بيژت: (والهكم إله واحد لا إله الا هو الرحمن الرحيم )

الملك: خودانى ملكى، ئانكو هر تشته كى هه بت ملك و مالى وييه .  
القدوس: ئانكو ئه وى پاك و پاقر ژ هر تشته كى نه هيژايى وى .  
السلام: ئانكو شووشتى و ساخلم ژ هر تيتال و كيماسيه كى .  
خودايى مه زن د بيژت:

(۲)

هو الله الذي لا إله الا هو الملك القدوس السلام..

بزاز و چالاكى:

بخونه و پاشى بنقيسه:

هو الله الرحمن الرحيم، الملك، القدوس، السلام

.....  
.....  
.....  
.....

■ وان باشناقين خودى بيژه، ئه وى تو دزاني .

■ هندهك ژ ديمه ن و نشانين وى دلوقانيى بيژه، ئه و خودى ب به نييين خوه د بهت .

## چيترين هه قال

دلدار كورپه كي دلساخه، گه لهك حه ز ژ خه لكئ دؤرماندؤرى خوه دكهت و خيّر و خوه شي بؤ وان دقئيت. گاڤا زاني هه قاله كي وي نه ساخ و نه خوه شه، سه را ددهت و ئه گهر زاني هه وجه يي هاريكارييييه، هاريكارييا وي دكهت.

برپيار دا سه را هه قاله كي خوه بدهت، ده مي نيژيكي مالا هه قالئ خوه بووي، گه نجه كئ ب ريقه ديت، گوئي: كيڤه دي چي؟

دلدار: من دقئيت سه را هه قاله كي خوه بدهم.

گه نچ: ته خزمه تهك پئ هه يه، ته دقئيت بؤ ته بكهت؟

دلدار: نه خيّر من چو خزمهت پئ نينن.

گه نچ: ته دهينهك لييه؟

دلدار: نه خيّر من چو دهين لي نينن.

گه نچ: ئه ري پا ژ بهر چ ته دقئيت تو سه را بدهي؟

دلدار: هه قالئ منه و مه گه لهك ئيكدو دقئيت، و دينئ مه بهري مه ددهته سه ره دانا هه قالئ و داخواري ژ مه دكهت ئه م تشته كئ ژئ بزانيين. پيغه مبهري مه (سلاف لي بن) دبيژت:

((خير الأصحاب عند الله خيرهم لصاحبه)).

((باشترين هه قال ل دهف خودئ، ئه وه يئ ژ هه مييان چيتر بؤ هه قالئ خوه)).

ئينا گه نجى گوئي: تو خوهش كورپى و خودئ خيّرا قئى كارئ ته هندا ناكهت.





### بزاف و چالاکی:

قالاییین خوارئ ب تشتئ گونجایی تهژی بکه:  
دلدار کورهکی ..... هه ز ژ خه لکی دکهت، و خیر و خواهشی بو وان .....  
■ دان و ستاندن:

۱. هه قبه ندییا هه قالان د گه ل ئیک دقیت چاوا بت؟

۲. هه قالئ خراب کیژکه؟

۳. هندهک سالوخته تین باشین هه قالئ خوه بیژه.

■ نیشانا راست (✓) به رانبه ری دهسته واژه یا درست، و یا خه له ت (X) به رانبه ری دهسته واژه یا نه درست دانه:

۱. هه قالئ وه فادار ئه وه یئ هاریکارییا خه لکی دکهت.

۲. دقیت ئه م هه قالینییا خوه ل سه ر بنیاتا به رژه وه ندییا خوه دانین.

۳. پیدقییه ئه م خوه ژ هه قالین خراب دوور بیخین.

۴. دقیت ئه م ل هه قالئ خوه ببورین ده می خه له ت دبت.

۵. هه قال د ته نگافیاندا دئته نیاسین.



### بزاف و چالاکی:

بخونه، پاشئ ب ده ستخه ته کی جوان چار چاران بنقیسه:  
خودیوو ژ ده ییابین من پازی ببه، و خیر و خواهشی و ساخله مییی بده وان.

.....  
.....  
.....  
.....

### دوعا

خودیوو وه لاتئ مه ئافا و ته نا بکه، و ژ به لا و نه خواهشییی بیاریژه.

## باوه رئينان ب خودئ

زارپوك: داكئ ئەم دشين خودئ ببينين؟

دايك: نه كورئ من، ئەم نه شين، ئەو مه دبينت و ئەم وي نابينين، بهلئ ئەم چيكرين وي دبينين، ئەوين هيژ و شيانا وي نيشا مه ددهن و دبنه نيشان بو زيده مه زنا تيا وي.

زارپوك: داكئ تشتهك ههيه وهكي وي؟

دايك: نه خير كورئ من، تشتهك وهكي وي نينه، ئەوه يئ ههيه تشته چيكرين. ئەز و تو و ههيه خهلك و ههيه گيانه وهر و شينكاتي چيكرينه

(ليس كهمله شيء وهو السميع البصير).\*

چو تشته وهكي خودئ د كاروبار و سالوخه تاندا نينه و ئەو گوهدير و زانا يه).





## بزاڦ و چالاكى:

قان قالايييان ته ژى بكه:

۱. خودئ هه مى تشت .....
۲. مرؤقئ موسلمان خودئ ..... دپه رښت.
۳. خودايئ مه زن ل هه مى جهان .....

■ سئ جاران بنقيسه:

خودايئ مه زن ل هه مى جهان هه يه .

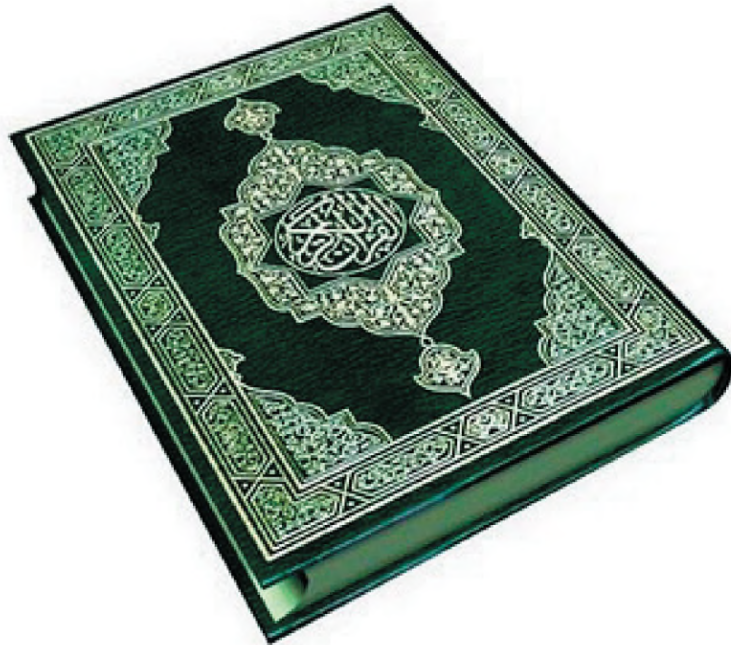
.....

.....

.....

## دوعا

خودئوؤ بيئا من فرهه بكه و كاروبارئ من بو من ب سانهه مى بيخه



## باوه رُئینان ب پیغه مبهەر و هنارتییین خودی

**سهیدا:** خوه شقییین من، ئیک ژ وان ئەرکین خودایی مهزن ئاقتییه سهر ملین موسلمانان ئه وه، چه ز ژ هه می پیغه مبهران بکهن و باوه رییی ب وان بینن.

و ژ پیغه مبهەر و هنارتییین خودی، موساپیغه مبهەر و عیساپیغه مبهەر و پیغه مبهری مه موحه ممه ده (سلاف لی بن) کو دووماهی پیغه مبهره، ههروه کی هه وه د قوناغین خواندنن بین بۆریدا خواندی.

و ئەم هه می دزانین کو قورئان بۆ پیغه مبهری مه موحه ممه د (سلاف لی بن) هاتییه خواری. ئه ری باشه ههردو کتیبین بۆ موساپیغه مبهەر و عیساپیغه مبهەر هاتین، کیژک بوون؟

**ئه حمه د:** سهیدا، کتیبنا بۆ موساپیغه مبهەر (سلاف لی بن) هاتییه خواری، ته وراته.

**ساره:** و ئنجیل ئه و کتیبه یا بۆ عیساپیغه مبهەر (سلاف لی بن) هاتییه خواری.

**سیزار:** ئه ری ژ بلی پیغه مبهریین ناقتین وان هاتینه گۆتن، هندهک پیغه مبهریین دی ژ هه نه؟

**سهیدا:** به لی خوه شقییین من، ژ بلی پیغه مبهریین مه گۆتین، گه له کین دی ژ هه نه. تنی ناقتی بیست و پینج ژ قان پیغه مبهران د قورئانا پیروژدا هاتییه.



بزاڤ و چالاكى:

ئەڤان ڤالاييىن خوارى تەڤى بكة:

۱. ئىك ژ وان ئەركىن خودايى مەزن ئافىتتية سەر ملين ..... ئەو، ھەز ژ پىغەمبەران بكەن.

۲. ..... دووماھى پىغەمبەرە.

۳. خودايى مەزن ..... بۆ پىغەمبەرى مە موھەممەد (سلاڤ لى بن) ھنارتە خوارى، و ..... بۆ موسا پىغەمبەر (سلاڤ لى بن) ھنارتە خوارى، و ..... بۆ عيسا پىغەمبەر (سلاڤ لى بن) ھنارتە خوارى.

دان و ستاندن:

۱. ناقى چەند پىغەمبەران د قورئانا پىرۆزدا ھاتتية ئىنان؟

۲. ناقى ھندەك پىغەمبەران بىڤرە.

دوعا:

خودىوؤ، تو مە د گەل پىغەمبەر و شەھىد و راستگويان ببية بەھەشتى.





## فهرمان ب باشی و دانه پاشا خرابی

ئیک ژ وان ستوونین جفاکا کیرهاتی و باش خوه ل سهر دگرت، فهرمان ب باشی و دانه پاشا خرابییه. نه فهیه هه می دین و ئایینن ئه سمانی بانگ و گازیی بو هلدیرن و بهری مه ددهنی، و ئیسلامی گرنگییه کا زیده داییه قی چهندی. خودایی مه زن د قورئانا پیروژدا دبیژت:

((ولتکن منکم امة يدعون الی الخیر ویأمرون بالمعروف وینهون عن المنکر وأولک هم المفلحون)) (۱).

هون هه می بینه ملله تهک، داخوازا قهنجی بکن و فهرمانا چاکیی بکن و خه لکی ژ خرابی بدهنه پاش، و هه نه فهیه سهرفران)). خودی، پیگیری ب قی ستوونی، کرییه ئه رک و فهرمانه کا پیدقی ل سهر مه هه مییان. هه جفاکه کا کورین وئ، پیگیری ب وئ فهرمانی نه کهن یا خودی گوتی و دایی، دی که فته د رهوشه کا خرابدا و خرابی دی وهکی ئیشی فه په رتی و شیلویلی دی د ناقداهه لاف بت. و ئه و جفاکا فهرمانی ب باشی بکهت و خرابی بدهته پاش، دی بته جفاکه کا باش و کیرهاتی و دی تهژی خیر و بهرکهت و ته نایی بت.

### ■ دان و ستاندن:

۱. فان فالاییین خوارئ تهژی بکه:

ئیک ژ وان ستوونین جفاکا کیرهاتی و باش ..... و ..... گرنگییه کا زیده داییه قی چهندی و نه فهیه هه می ..... بانگ و گازیی بو هلدیرن و بهری مه ددهنی.

۲. پینج ژ کار و کریارین باش بیژه.

۳. پینج ژ کار و کریارین خراب بیژه.

### دوعا:

خودیوو مه بکه ژ وان که سان ئه وین باشی دکن و بهری خه لکی ددهنی.



## قه کرنا مه که هی

ماموستایا په روه رده یا ئیسلامی، بو قوتابییین خوه، ل سهر قه کرنا مه که هی ناخفت و گوت: مه که ها پایه بلند، نه و باژیری پیغمبر (سلاف لی بن) لی هاتییه سهر دنیایی، د بن دهستهلاتا گاورین (قورهیش) قه بوو، و پشتی سهرهلدان و هاتنا سپیده یا ئیسلامی، گاورین قورهیش، که سین باوهری ب ئیسلامی ئینایین زیده ئیشاندن. ژ بهر هندی موسلمان نه چاربوون ژ وه لاتی خوه (مه که ه) ئی ده رکه قن و مشهخت ببنه (یثرب) ئی کو پاشتر نا قی (مه دینه یا پون - المدینه المنوره) لی هاته کرن، و پشتی چند ساله کین مشهخت بوونی، جاره کا دی، سالا (۱۰) ی مشهختی، سهرکه قتی و سهر فراز چونه تیدا و ئه ردی وی ژ گه ند و قریژا گاوران پاقر کرن، خودی سوره تا (النصر) بو پیغمبره ی مه (سلاف لی بن) هنارت و تیدا داخواز ژئی کر کو سوپاسیا قی که ره م و پیدانا خودی بکه ت، نه و ا ب قه کرنا مه که هی و سهرکه قتنی د گه ل وی و د گه ل موسلمانان هاتییه کرن.





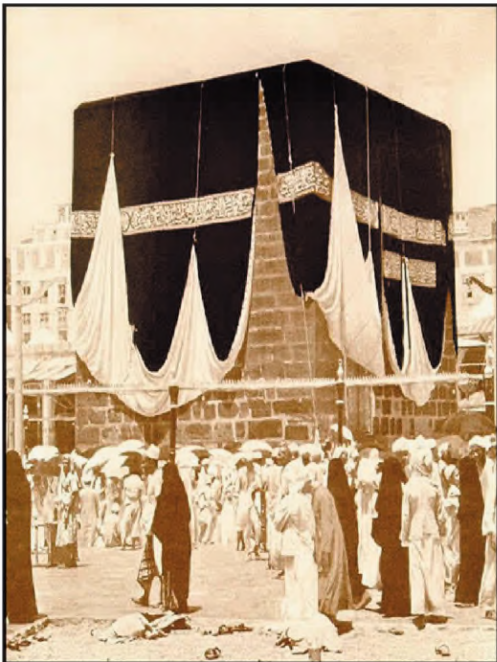
نیگاری پسیارکر: ئه‌ری خه‌لکی مه‌که‌هی باوه‌ری ب فی دینی نوو (ئیسلامی) ئینا؟! .  
 سه‌یدا: به‌لی، خه‌لکی کۆمکۆمه و چارکناری مه‌که‌هی باوه‌ری ب فی دینی ئینان و سه‌ری  
 گوهدارییی بۆ چه‌ماندن و سۆره‌تا (النصر). ب ناڤی فی سه‌رکه‌فتنی و فی پوودانا دیروکی  
 هاته خواری.

### دان و ستاندن:

1. ناڤی وی سۆره‌تی چیه ئه‌وا به‌حسی فه‌کرنا مه‌که‌هی کری؟ بۆچ ئه‌ف ناڤه لی هاته کرن؟
2. پشتی فه‌کرنا مه‌که‌هی خودایی مه‌زن چ فه‌رمان رابه‌ری پیغه‌مبه‌ری خوه کری؟
3. که‌نگی خودی د کاروبارین مه‌دا، هاریکارییا مه‌ دکه‌ت؟

### ■ ئه‌فین خواری ته‌ژی بکه:

کۆمکۆمه گه‌له‌ک ..... موسلمان بوون.  
 موحه‌مه‌د پیغه‌مبه‌ر (سلاف لی بن) گووت: سوپاس بۆ خودی ل سه‌ر فی .....  
 ب هله‌که‌فتا فه‌کرنا مه‌که‌هی سۆره‌تا ..... هاته خواری.  
 مه‌که‌ه ئه‌و باژیره یی ..... تییدا هاتییه سه‌ر دنیا یی.



### سی جارن بنقیسه:

سوپاس بۆ خودی ل سه‌ر فی سه‌رکه‌فتنی.

.....  
 .....  
 .....

### ■ بزاف و چالاکی:

سۆره‌تا (النصر) ژ به‌ر بکه.

### دوعا

خودیو تو مه‌ ب سه‌ر هه‌می دژمنین مه‌ بیخی



## سۆرهتا قورهیش

سوار گوهدارییا بابی خوه دکر دهمی قورئان دخواند، (رحلة الشتاء والصيف - گهشتا زفستانی و هاقینئ) ب بهر گوھی کهفت، ئینا پسیرا پامانا وئ ژ بابی خوه کر. بابی وی گوټ: ئیلا قورهیش، کو ئیلا پیغه مبهریه (سلاف لی بن) زفستانان ب گهشت دچۆنه یه مهنئ و هاقینان دچۆنه شامئ، پاشئ ئیمن دزقپنه وهلاتئ خوه بی کهس بهرنگاری وان بیت و پیکئ ل وان بگرت. خودئ ئیمنی ب سهر واندا دارپت و ترس د وهلاتئ واندا و ل جهئ کرین و فرۆتنا وان ل سهر وان پاکر. کوپئ من، ئه ری تو دزانی خودئ به ری وان دا چ؟ سوار: نه خیر بابؤ.

**باب:** به ری وان دا سوپاسکرنا قئ که ره م و پیدانئ و په رستنا خودئ ب تنئ. خودئ ئیکه بی هه قال و هوگره و ئه وه خودا و په روه ردگارئ که عبه یا پیروژ، و ئه وه د وان گهشتین وان یین بازرگانیدا پیکئ نیشا وان ددهت، هه روه کی خودئ ب خوه د سۆرهتا (قورهیش) دا دبئژت:





## دان و ستاندن:

- ۱- ب چ خودی که ره م د گه ل قوره یش کر؟
- ۲- بۆچ مروّف سوپاسییا خودایی خوه دکهت؟
- ۳- ئه ری دورسته مروّف غه یری خودی بپه ریست؟

## فالاییین خواری ته زی بکه:

ئیلا ..... ب گه شت ..... دچۆنه یه مه نی و ..... دچۆنه شامی .

## دو جارن بنقیسه:

خودیوۆ تو وه لاتئ مه ئیمن و ته نا بکی

.....

.....

## بزاڤ و چالاکی:

سوړه تا (قوره یش) ژ بهر بکه .

## دوعا:

خودیوۆ، هاریکاری مه به ل سه ر بیرئینان و سوپاس کرن و باش په رستنا خوه





## سورهتا ماعوون

دایپرهک د گهل نه فییین خوه پوونشته خواری، و شیرت کرن و هاندان، کو خواری بدهنه ژار و دهستهنگان و سهردهریهکا باش د گهل سیویان بکن و خوه د بهر کرنا ههمی کار و کریارین باشرا بکن و نفیژین خوهژی ل وهخت بکن، چونکو دینی مه فی چهندي ژ مه دخوازت.

ئینا ئیک ژ نه فییین وی پسیار ژی کر، سیوی کییه؟

دایپیر: سیوی نهوه یی ئیک ژ دهیبابان یان ههردو مرین.

پیغه مبهری مه (سلاقیین خودی لی بن) سیوی بوو، و ژ بهر هندي دقیت سهردهریهکا باش د گهل سیوی و هه ژاران بیته کرن، ههروهکی خودایی مه زن د (سورهتا ماعوون) دا گوتی:

بسم الله الرحمن الرحيم

[أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ (١) فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ (٢)  
وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ (٣) فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ (٤) الَّذِينَ  
هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (٥) الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ (٦) وَيَمْنَعُونَ  
الْمَاعُونَ (٧).]



## دان و ستاندن:

۱. ناقی سۆره تی چیه؟
۲. سیوی کییه؟ و چاوا دقیت سهره ده ری د گهل بیته کرن؟
۳. ئه رکئی موسلمانن چیه به رانه ری ژار و ده سته نگان؟
۴. جزایی که سی پیکا کرنا کار و کریارین باش ل خه لکی دگرت چیه؟

■ قالاییین خوارئ، هه ر ئیکئ، ب ئیک ژ فان په یقان: (پۆژا هه ق و حسابئ، خوه بو خودئ د شکینت، گاور، خیر و باشیئ دکهت) ته ژئ بکه، ب وی مهرجی کو د گهل بگونجت: موسلمان د نقیژا خوه دا .....  
موسلمان باوه ریئ ب ..... دئینت.  
..... پۆژا هه ق و حسابئ دره و ددان و باوه ریئ پی نائینت.  
موسلمان ژ بو نکاری خودئ .....

## بزاف و چالاکئ:

سۆره تا ماعوون ژ بهر بکه .

## دوعا

و بیژه خودیوو زانینا من زیده بکه







ئاف ماكا ژين و ژيارئيه، ئابؤركرن د مهزاختنا  
ويدا ئهركهكى مروقانييه

# وہرزی دوی



## رهحم و دلوقانى د ئىسلاميدا سهرهاتىيا زهلامهكى و سهيهكى

دبىژن بهرئى زهلامهكى باش ههبوو، گهلهك چهز ژ گهريان و سهفهران دكر. پوژهكى قهستا دهقههكا دوور و بئى ئاف كر، دهئى گههشتيه نيقا رپكى، گهلهك تىنى بوو، ئينا بو خوه ل ئيره و ل ويرا هه، ل ئافى گهريا، وهختهكى ب سهر كانيهكى هلبوو، لئى ئافا تيدا گهلهك كووربوو ... ب چ حالئى ههبت، داكهفته بنئى كانىيئى و دهست ب فهخوارنا ئافئى كر ههتا باش تىنا وى شكهستى، دهئى ب سهر كانىيئى كهفتى، سهيهك ل سهر دهريئى بىريئى ديت، زيدهزيده تىنى، و ژ تىناندا زمانئى خوه دريژ دكره ئاخا ب پهوا و شهگرتىيا ل دهر و دورين بىريئى، دا تىنا خوه پئى بشكىنت يان سفق بكهت. زهلامى بهرئى خوه دا سهيى و ئەو د وئى پهوشيدا، ئينا هزرا خوه د خوهدا كر بهرى ئافئى ژ بىريئى فهخوت.

جارهكا دى زهلام داكهفته بنئى بىريئى، و تهژى پيلاقا خوه ئاف كر، پاشئى دهركهفته سهر دهريئى بىريئى و ئەو ئاف دانا بهر سهيى، و سهيى تير ئاف فهخوار، ئينا خودئى ل گونههين فئى زهلامى بوورى و دلوقانىيا خوه ب سهردا دارپت و كره د بههشتيدا.

### چامين ژ فئى سهرهاتىيئى دئينه وهرگرتن:

۱. مروفقئى موسلمان دقئيت د گهل مروفف و گيانهوهران يئى دلوقان بت.
  ۲. دقئيت مروفقئى موسلمان سوپاسىيا خودايئى خوه بكهت ل سهر پيدان و كهرهمين وى يئى بئى ههژمار.
  ۳. كارئى باش ئەگه رپچهك و ساده ژى بت، خهلات و بهرانبهريئى وى ل دهف خودئى مهزنه و دئى بته سهبهبئى ب دهستقههاتن و چونا بههشتئى. پيغهمبهريئى مه (سلاف لئى بن)
- دبىژت: **(من نفس عن مؤمن كربة من كرب الدنيا نفس الله عنه كربة من كرب يوم القيامة).** ئانكو: ((كهسى نهخوهشيهكا دنيايئى ژ باوهردارهكى فهكت يان ژئى بدته پاش، خودئى دئى نهخوهشيهكا پوژا قيامهتئى ژئى دهته پاش)).





### دان و ستاندن:

۱. ئەرکى مه چييه بهرانبهري كهسى كه قتييه نه خوھشى و تهنگا قتييه كى چ مرؤف بت چ ژى گيانه وهر؟
۲. ئهري كهسى ئاف داييه سهيى تىنى، خهلات و پاداشتى خوه ژ خودى وهرگرت؟
۳. به حسى هندهك نمونه يىن ساده و ساكار بكه، و تىدا دلؤفانىيى د گهل مرؤف و گيانه وهران ديار بكه.

### ■ ئەفان پەيغەمبەر دىن و ب ئاوايه كى گونجايى بكه د قالاييىن خواريدا:

(كارين باش، دلؤفانى، زىده ب پهحمه، كارين خراب، دلپيقيه يى و دلؤفانى)

۱. مرؤفى موسلمان ..... د گهل خهلكى.
۲. خودى چه ز ژ وان كه سان دكهت ئهويىن ..... دكهن، و چه ز ژ وان ناكهت ئهويىن ..... دكهن.
۳. دىنى ئىسلامى دخوازت ب ..... پهفتار د گهل گيانه وهران بيته كرن.
۴. پيغه مبهري مه (سلاف لى بن) نمونه بوو بو ..... يى.

### جاره كى بنقيسه:

دلؤفان بن د گهل ئهويىن ل سهر پووئى ئهردى، خودى، دى د گهل ههوه دلؤفان بت.

### دوعا

خوديوؤ، بيئا من فرهه بكه، و كاروبارى من، ب سانهه ي بيخه.



## چه ندهک ژ ژينا پيغه مبهري مه موحه ممه د (سلاښ خودي لي بن)

پيغه مبهري مه موحه ممه د (سلاښ لي بن) ل مه که ها پايه بلند، سالا فيلي، هاته سهر دنيايي. خوه شقييي مه موحه ممه د (سلاښ لي بن) ب نيتيمي رابوو، بهري ببت، بابي وي (عه بدوللا کورپي عه بدولموتته لب) مر، و پشتي بوونا وي دهیکا وي (نامينا کچا وهه ب) ژي مر. پشتي مرنا دهيباين وي، باپيري وي (عه بدولموتته لب) سهره گوهي ژي کر و پشتي مرنا باپيري وي، کو ژيبي پيغه مبهري هنگي هه شت سال بوون، مامي وي (ئه بوو تالب) خوداني ژي کر هه تا مه زن بووي. پيغه مبهري (سلاښ لي بن) شفاني دکر و هاريکارييا مالا خوه ژي دکر.

پيغه مبهري (سلاښ لي بن) د گهل مامي خوه بازرگاني دکر و ناف و دهنگي خوه ب راسنگوي و دهسپاكييي دهريخت، ژ بهر هندي دگوتني (راسنگويي دهسپاک)، و دهمي ژيبي وي گه هشتيه چل ساليي، وهحي بو هات و په ياما نيسلامي ب کورتي بو هاته دارپتن. ژ قورناني، تشتي بو جارا نيکي ب وهحي بو هاتيه خواري

(اقرأ باسم ربك الذي خلق....) پيغه مبهري (سلاښ لي بن) دهست ب داخوازا خه لکي کر، کو بينه سهر ديني نوو، و که سي نيکي ژ زه لمان کو باوهري پي نينايي، (ابو بکر الصديق) بوو (خودي ژي رازي بت)، و ژ ژان، کابانينا وي (خديجة الكبرى) بوو (خودي ژي رازي بت)، و ژ گه نجان ژي (عه ليبي کورپي نه بوو تالب) بوو (خودي ژي رازي بت).

### دان و ستاندن:

۱. پيغه مبهري مه (سلاښ لي بن) ل کي دهري هاته سهر دنيايي؟
۲. ناف و دهنگي پيغه مبهري مه (سلاښ لي بن) بهري وهحي بو بيت، ب چ چوبوو؟
۳. نه و چ کاربوون پيغه مبهري (سلاښ لي بن) کرين؟
۴. بو جارا نيکي، چ ژ قورناني بو پيغه مبهري (سلاښ لي بن) هاته خواري؟
۵. ژ زه لام و ژن و گه نجان، نه و کي بوون بهري هه ميان باوهري ب پيغه مبهري (سلاښ لي بن) نينايين؟



## شان فالايان ته ڙي بکه:

۱. بهري پيڻه مبهري مه (سلاف لئ بن) ببت، بابي وي .....مر.
۲. و پشتي بوونا پيڻه مبهري (سلاف لئ بن) دهیکا وي .....مر.
۳. باپيري پيڻه مبهري (سلاف لئ بن) ..... پشتي مرنا دهيباين وي، سه ره گوهي و خوداني ڙي کر.
۴. ڙي پيڻه مبهري ..... سال بوون، ده مي قورئان ب وهی بو هاتييه خوارئ.
۵. که سي ٽيڪي ڙ زه لمان کو باوهري پي ٽينايي ..... بوو، و ڙ ٽان، کاباننيا وي ..... بوو، و ڙ گه نجان ڙي ..... بوو.

## سي جاران بنقيسه:

وما ارسلناک الا رحمة للعالمين

.....  
.....  
.....

# حمد

(صلي الله عليه وسلم)





## ژ رهوشتین پیغمبهری مه (سلاف لی بن)

گرنگترین تشت د ژيانا پیغمبهریدا (سلاف لی بن) سنج و رهوشتین وی بین زیده پاک و بلند و بی هه قپاکن. خودایی مه زن د قورئانا پیروژدا ب فی ئاوی سالوخته تی سنج و رهوشتین پیغمبهری خوه (سلاف لی بن) ددهت و دبیت: ((وانك لعلى خلق عظیم)) \*  
ژ سورتا (القلم) .

- ئانکو بی گویمان تو خودائی رهوشته کی زیده پاک و بلندی. و ژيانا پیغمبهری (سلاف لی بن) مشت بوو ژ وان هه لوستان ئوین شادهیی بو فی رهوشتی زیده پاک و بلند ددان. پیغمبهری مه (سلاف لی بن) د هه می کار و کریارین خوه دا زیده خوه دشکاند بو خودایی مه زن و قه د خوه مه زن نه دکر و مروقه کی زیده کرمانج بوو د پهفتارین خوه دا، ل سهر حیسیلا رهق و هسک پرودنشت و دنفست، و ئه و جلک دکر نه بهر خوه بین ل بهر هه می خه لکی، و هه چی خوارنا د مالدا ب دهست که قتبا دخوار، و د مالدا و بو ریقه برنا کاروبارین ناف مالی و خزمه تکرئی، هاریکاریا مالا خوه دکر، و گاڤا د بهر کومه کا زارپوکانرا بوریبا، سلاقی وان دکر. مروقه کی گه لک دلوقان و دلنازک بوو، زارپوک ددانه بهر سینگئی خوه و همبیز دکر، و د فی چه ندیدا چیتین و باشتین پیشه نگ و بهراهیکیش بوو، بو هه قال و هوگرین خوه و هه می موسلمانان.

### دان و ستاندن:

۱. وی ئایه تا قورئانی بیژه ئه و سالوخته تی رهوشتی پیغمبهری (سلاف لی بن) دکه ت.
۲. هندک ژ وان رهوشتین ب ناف و دهنگین پیغمبهری (سلاف لی بن) بیژه .

قان قالايييين خوارى ب پهيئين گونجايى ته ژی بکه:

پيغه مبه ر (سلاف لى بن) ..... پوودنشت، و د مالدا و بو پيغه برنا کاروباريين  
ناف مالي و خزمه تکرني، ..... مالا خوه دکر، و ..... ددانه بهر سينگي  
خوه، گاڤا د بهر کومه کا زاروکانرا بورييا .....

### دوعا

خوديوؤ، ههروه کی ته ئەز باش و پيک و پيک چيکريم، رهوشتيين من ژی وه سا باش بکه .

سى جاران بنقيسه:

((وانك لعلى خلق عظيم)).

.....  
.....  
.....  
.....





## نه نجام و دووماهيا كه سي دره وين

زهيد دره وكه ره كي ب ناف و دهنك بوو، گه لك دره ول براييڼ خوه و هه قالان دكرن. پوژه كي ژ پوژيڼ هافيني، زهيد د گهل كوومه كا هه قالان چو دا خوه بيخته ئاڤا پوڤباري و مه له قانيان بكهت. پشتي خوه ئيخستيه ئاڤي ب بيڼه كي، كره هه وار و گوټ: هه واره هه واره، وهرن من پزگار بكن، ئەز دئ خه ندقم.

هه قالين وي هه واركي و ب له ز بهر پي چوڻ... ده مي گه هشتينه دهڤ، بهر دا كه نيي و ياري ب وان كرن.

پوژا پاشتر هه مان كريارا پوژا پيشتر د گهل هه قالين خوه كر، و هوسا هه تا ناف و دهنكي خوه ب دره وان د ناف هه قالاندا ده ر ئيخستي و ب دره وكه ر هاتيه نياسين. پوژه كي قيا كريارا خوه يا پيشتر دوباره بكهت.. ژ نشكه كيڤه هه ست پي كر ژ دل دئ خه ندقت و ته ژي دهڤ و دفني ئاڤ بوو، كره گازي و هه وار و گوټ: هه واره هه واره، وهرن من پزگار بكن، ئەز دئ خه ندقم... هه قالان قي جاري چو پووته پي نه كر و هزر كرن، وه كي جاران دقيت ياريان ب وان بكهت، زه لامه ك نيژيكي هه قالين وي راوه ستايي بوو، ديت زهيد ژ راست دئ خه ندقت، ب له ز بهر پي چو و نه هس ژ پوڤباري ئينا دهر و پزگار كر، هيژ د وي پوه شيڤا هه قال لي خرپوون و زانين قي جاري ژ دل دا خه ندقت. ده مي زهيد هشياري بوي و ب سه ر خوه ڤه هاتي، بهر ئي خوه دا دهر و دورين خوه، ديت هه قال هه مي ل هنداف سه ري راوه ستايينه، ئينا داخوازا ليڤوريني ژ وان كر و گوټ: قي جاري من دهر سه ك بو خوه گرت، ئەز چوجا ژ بير ناكه م.. و سو ز بت ژ ئيره و پيڤه ئەز ئيدي دره وان نه كه م.





### بزاف و چالاکی:

قالاییین خواری، هر ئیک، ب ئیک ژ فان په یقان (دره، راستی، دره وین، حه رame، پرگار بوون) ته ژی بکه، ب وی مهرجی کو د گهل په یقا بهری خوه یان یا پشتی خوه بگونجت:

۱. بهری مروقی دده ته بهه شتی و ..... بهری مروقی دده ته ناگری دۆزه هی، و که سی ..... راستییی نابیژت.
۲. د گوتنا راستییی دایه .
۳. د ئیسلامیدا دره و .....

### دان و ستاندن:

۱. بوچ هه قالین زهید جارا دووماهییی دهمی کرییه هه وار و گازیکری وهرن من پرگار بکه ن، ژی باوهر نه کرن؟
۲. کی زهید ژ خه ندقینی پرگار کر؟
۳. زهید دووماهییی چ سۆز دا هه قالین خوه؟

### دوعا

لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين.  
خودیوو، ژ بلی ته، من چو په رستی نینن، پاکی و پاقری هر بو ته یه، ب راستی من سته مکاری ل خوه کر..





## جهگرین (خه لیفه یین) راسته پری

فهرماندارییا موسلمانان پشتی پیغه مبهری (سلاف لی بن) کهفته دهستی جهگرین راسته پری کو نه قه بوون:

۱. جهگرئ ئیکئ: نه بوو به کوری صدیق (خودی ژئ پازی بت).
۲. جهگرئ دویئ: عومه ری کوری خه تتاب (خودی ژئ پازی بت).
۳. جهگرئ سیئئ: عوسمانئ کوری عه ففان (خودی ژئ پازی بت).
۴. جهگرئ چاریئ: عه لیئ کوری نه بی تالب (خودی ژئ پازی بت).

نه قه همی هه قال و هوگرین پیغه مبهری بوون (سلاف لی بن) و جهگرین وی بوون، پشتی مرنا پیغه مبهری جهگری (خیلافهت) کهفته دهستی وان. چونکو نه فان گه له ک خزمه تا ئیسلامئ و موسلمانان کر و باشتین نمونه یین دلسوژی و فیان و دادوهری و هاریکاریئ بوون، دقیت نه م چه ز ژ وان هه مییان بکه یین.

### بزاف و چالاکی:

- نیشانا راست ( ✓ ) به رانبهری دهسته واژه یا دورست، و یا خه له ت ( X ) به رانبهری دهسته واژه یا نه دورست دانه:
۱. جهگرین راسته پری پیجن.
  ۲. فهرماندارییا موسلمانان پشتی پیغه مبهری (سلاف لی بن) کهفته دهستی جهگرین راسته پری.
  ۳. فیانا جهگرین راسته پری نه تشته کی فهره ل سهر موسلمانان.
  ۴. جهگرین راسته پری به ره فانی ژ ئیسلامئ کرن.

قالايبيين خوارى، ب پەيقين گونجايى تەمام بکە:

۱. جھگرى ئىكى: (.....)
۲. جھگرى دوينى: (.....)
۳. جھگرى (.....): (عوسمانى كورپى عەففان) ە.
۴. جھگرى چارى: (.....)

دو جاران بنقىسە:

جھگرين راستەرى، ھەقال و ھۆگرين پيغەمبەرينە و پشتى مرنا وى جھگرين وينە.

.....  
.....





پیرست

بپ	ناقہ پوک	وانہ
۴	پیشگوئن	وانہ یا ئیکئی
۶	وہرزئی ئیکئی	وانہ یا دویئی
۸-۷	ژ سالوخہ تین مروقی موسلمان	وانہ یا سیئی
۹	ژ باشناقین خودی	وانہ یا چاری
۱۱-۱۰	چیتترین ہہ قال	وانہ یا پینجی
۱۳-۱۲	باوہرئینان ب خودی	وانہ یا شہ شی
۱۵-۱۴	باوہرئینان ب پیغہ مہر و ہنارتییین خودی	وانہ یا حہفتی
۱۶	فہرمان ب باشیئی و دانہ پاشا خرابیئی	وانہ یا ہہشتی
۱۸-۱۷	قہ کرنا مہ کہہئی	وانہ یا نہ ہی
۲۰-۱۹	سورہ تا قورہیش	وانہ یا دہئی
۲۳-۲۱	سورہ تا ماعوون	وانہ یا یازدہیئی
۲۴	وہرزئی دویئی	وانہ یا دوازدہیئی
۲۶-۲۵	رہم و دلوقانی د ئیسلامیدا	وانہ یا سیزدہیئی
۲۸-۲۷	چہند کورتییہک ژ ژینا پیغہ مہرئی مہ	وانہ یا چاردہیئی
۳۰-۲۹	ژ رہوشتین پیغہ مہرئی مہ (سلاف لی بن)	
۳۲-۳۱	ئہ نجام و دووماھییا کہسی درہوین	
۳۴-۳۳	جہگرین (خہلیفہ یین) راستہ ری	
۳۵	پیرست	

